



## COME PERSONALIZZARE IL VOSTRO ORTO URBANO?

### Sfida

Non c'è un altro spazio nel paesaggio urbano che permette alle persone di esprimere la propria capacità di personalizzare un luogo come un orto urbano. Gli orti urbani non sono solo spazi per la coltivazione di ortaggi e fiori; ma sono anche luoghi per creare legami e permettono alle persone di esprimere la propria creatività attraverso la personalizzazione degli orti. Mentre questi due processi sono facilmente realizzabili da parte di alcuni, diventano una sfida per gli altri.

**Sfida per gli ortolani:** molte persone iniziano il loro percorso da coltivatori affittando una parcella ortiva o aderendo ad un'associazione di ortolani urbani con vivo interesse, ma a volte fanno fatica a mantenere l'entusiasmo. Questo può portare ad un calo di interesse e all'abbandono dell'orto.

**Sfida per le associazioni di orti:** le associazioni hanno bisogno di trovare modi creativi ed efficaci per coinvolgere gli ortolani in attività collettive, così da farli sentire parte della comunità degli orti, ma allo stesso tempo devono rispettare l'individualità e l'identità di ogni ortolano.

La presente scheda si propone di affrontare le sfide di cui sopra attraverso la risoluzione di alcune domande:

- Come rendere l'orto il proprio spazio?
- Come sviluppare la propria identità nell'orto?
- Come può la zona in cui si trova dell'orto diventare un luogo nei confronti del quale gli ortolani sviluppano un senso di appartenenza?

Fig 1 - Sviluppare un'idea di casa negli orti urbani. NEC Farmers Hill Community Garden, Dublino. Foto: Mary Benson



Fig 2 - Personalizzazione dell'orto, Weaver's Square Allotments and Community Garden, Dublino. Foto: Mary Benson



Fig 3 - Personalizzazione dell'orto, Moor Green Allotment, Birmingham. Foto: Susan Noori

## Messaggio per gli ortolani

- Sviluppare la propria personalità nell'orto
- Rendere l'orto uno spazio proprio- una 'casa' lontano da 'casa' o un rifugio dal caos della vita cittadina.
- Date un senso al vostro orto.
- Visualizzate il vostro orto - visualizzare come desiderate vederlo e cosa desiderate esteticamente. La forma estetica può variare a seconda della motivazione e di fattori socio-culturali.
- Bisogna essere creativi
- Incoraggiate la famiglia e gli amici a visitare e partecipare alle attività che si svolgono nell'orto.
- Sviluppate legami e connessioni con gli altri ortolani.

*"Credo che una delle cose che Edible Eastside comunica è lo spazio ... spazio per te ... non è perfetto, ma sembra bello, e c'è spazio per te come un individuo ... questo è il tipo di cosa che sento sempre da persone di tutto il tempo." (Proprietario di un orto a Edible Eastside)*

*"E' il mio posto, il posto per riposare e far crescere le mie verdure ... i miei fiori. E' il mio piccolo pezzo di paradiso ."*  
(Proprietario di un orto a Warsaw)

*"...quando vengo qui mi piace ricordare i tempi in cui ero in Brasile, facendo ricerca sul campo nelle riserve naturali così il mio orto può apparire come una riserva naturale che come una fattoria." (Proprietario di un orto a Walsall Road Allotment)*

### Dovresti:

Pensate al vostro giardino come la vostra 'casa' e decoratelo per soddisfare il vostro gusto personale:

- Dai un nome all'orto.
- Scegli i tuoi colori preferiti per decorarlo.
- Coltivate ortaggi ed aromatiche che vi piace utilizzare e che hanno un significato personale.
- Posizionate ornamenti, altri oggetti personali e simboli all'interno del vostro orto che vi aiuteranno a sviluppare un senso di appartenenza nei confronti del vostro orto.
- Mettete una sedia in giardino a godetevi i risultati del vostro lavoro.
- Così come ci sono molte stanze all'interno di una casa il vostro orto può essere suddiviso in sezioni e ogni sezione può essere organizzata in modo diverso.

Ricordate:

- Il vostro orto dovrebbe essere flessibile in modo lo si possa modificare.
- Non perdere la motivazione - coltivare e personalizzare il vostro spazio richiede tempo ed energia, ma vale la pena vedere i semi del vostro lavoro fiorire.
- Mostrate l'orto e i vostri prodotti ad altri ortolani intorno al vostro orto.
- Se avete esperienza nella gestione dell'orto, condividete i semi e le vostre conoscenze.
- Utilizzate gli spazi comuni per parlare e conoscere gli altri ortolani.

## Per saperne di più

### Caso studio

#### Walsall Road Allotments

Walsall Road Allotments è un tipico esempio di orto urbano inglese. E' un grande spazio multi-culturale situato in una bellissima zona a nord di Birmingham. I titolari degli orti hanno diversi background nazionali, etnici e culturali. Così come le colture tradizionali, gli ortolani coltivano piante provenienti da tutto il mondo, ad esempio zucche e Callaloo sono molto popolari tra coloro che provengono dall' India Occidentale, mentre agli italiani piace coltivare carciofi e Cucuzza (zucca lunga siciliana), o gli ortolani bengalesi hanno un modo molto ingegnoso di coltivare la zucca rampicante Kadu (zucca bottiglia) facendola arrampicare su strutture di bambù. Ogni parcella ortiva è organizzata e decorata in modo diverso, ispirato ed è un riflesso della personalità e del background culturale degli ortolani. Vi è un grande padiglione con una cucina ad uso degli ortolani e ampi spazi a sedere al coperto e all'aperto per favorire l'interazione tra gli ortolani. Il comitato di gestione organizza concorsi annuali, vendite di piante destinando i ricavi ad opere di beneficenza, donazione di prodotti alle mense locali, fiere estive, ecc, L'orto urbano ha un sito web informativo che viene aggiornato regolarmente: <http://growit.btck.co.uk>





Fig 4 - Festa estiva nell'orto, Queen Bona Community Garden, Jazdów, Varsavia. Foto: Beata J. Gawryszewska



Fig 5 - Bacheca per scambio di informazioni, Edible Eastside, Birmingham. Foto: Susan Noori

## Messaggio agli amministratori pubblici

- Facilitare la socializzazione tra gli ortolani.
- Sviluppare spazi comuni per coinvolgere gli ortolani in attività condivise.
- Essere aperti alle differenze culturali delle persone.
- Organizzare eventi sociali per aiutare le persone ad incontrarsi ed interagire.
- Creare strumenti per l'inclusione, ad esempio mostrare elementi speciali per i visitatori e gli altri ortolani come alberi e piante insolite, fornire informazioni e targhette con i nomi delle piante.
- Le persone tendono a trovare il proprio posto nell'orto incoraggiando le loro capacità di personalizzazione dello spazio.

### Dovreste:

- Fornire una sala comune o rifugio che permette l'interazione tra gli ortolani.
- Utilizzare i social media per informare gli ortolani su eventi, avvisi e altre notizie, ma bisogna ricordare che non tutti hanno accesso ai mezzi di comunicazione informatici così bisogna usare anche la tradizionale bacheca.
- Un muro condiviso può dare alle persone uno spazio per essere creativi in modo divertente e condivisibile.
- Fornire uno spazio per cucinare.
- Chiedere ortolani di scattare foto dei loro prodotti, orti e delle zone specifiche dell'orto che a loro piace. Questi possono essere visualizzati nella sala comune e condivisi sui social media.

## Per saperne di più

### Lecture Utili:

- Bell, S., Fox-Kämper, R., Keshavarz, N., Benson, M., Caputo, S., Noori S., Voigt, A.**, 2016. Urban Allotment Gardens in Europe. New York: Routledge
- Noori, S. and Benson, M.** 2016. Urban allotment Garden: A case for Place-making. In S. Bell, et al. Urban Allotment Gardens in Europe. New York: Routledge
- Crouch, D.** 2001. The Art of Allotments: Culture and Cultivation. London: Five Leaves Publications.
- Lucy Chamberlain**, The art of allotments. The Guardian, 26th August 2009. <http://www.theguardian.com/lifeandstyle/gardening-blog/2009/aug/26/gardens>

**Cresswell, T.** 2004. Place: a short introduction. Oxford: Blackwell.

The Dublin Guide to Community Gardening, 2013. <http://dublincommunitygrowers.ie/wp-content/uploads/2011/03/FINAL-City-Guide-to-Community-Gardening.pdf>



Fig 6 - "Mi piace far crescere le cose in gruppi ... e mescolo roba ... roba insolita ... sembra più bello, sembra più naturale ... come una foresta o un campo selvatico", (Proprietario di un orto a Walsall Road Allotment). Foto: Susan Noori (foto scattata con il permesso per uso pubblico)



Fig 7 - Fornire spazi comuni per eventi sociali ed attività condivise, Walsall Road Allotment. Foto: Beata J. Gawryszewska

## AUTORI

Mary Benson<sup>1</sup>, National University of Ireland, Irlanda

Beata J. Gawryszewska, Warsaw University of Life Sciences, Polonia

Susan Noori, Birmingham City University, Regno Unito

<sup>1</sup>corresponding author: mary.benson@nuim.ie

traduzione: Giuseppina Pennisi: giuseppina.pennisi@studio.unibo.it - ResCUE-AB, Università di Bologna

INFO SERIES | VOL1 V. ITALIANO | DATA DI PUBBLICAZIONE ONLINE: 1 DICEMBRE 2016



COST (Cooperazione europea nella Scienza e della Tecnologia) è un quadro intergovernativo paneuropeo. La sua missione è quella di consentire sviluppi scientifici e tecnologici che portino allo sviluppo di nuovi concetti e prodotti, quindi di contribuire al rafforzamento delle capacità di ricerca e innovazione in Europa.

[www.cost.eu](http://www.cost.eu)



COST è supportato dal Programma Europeo Horizon 2020



Ringraziamenti:

Questa scheda informativa si basa sul lavoro svolto nell'ambito della COST Action TU1201 Allotment Gardens in European Cities, sostenuta da COST

[www.urbanallotments.eu](http://www.urbanallotments.eu)



Unisciti a noi

<https://www.facebook.com/groups/825421310826607/>